

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

سازمان مراقب سیاست خارجی المان – ۳ فیبروری ۲۰۱۱

برگردان به فارسی : حمید بهشتی

۱۱/۰۲/۰۴



مبارزه برای اعمال نفوذ در ساحل نیل

قاهره – برلین (گزارش ویژه)

پس از اعلان صرفنظر نمودن رئیس جمهور مصر، حسنی مبارک، از تجدید دوره ریاست جمهوری اش و با توجه به تشدید درگیری های صورت گرفته میان مخالفان و طرفداران او، برلین به کوشش های خویش برای ایجاد نفوذ در قدرت در قاهره می افزاید. هنوز ارتش کنترل اوضاع را به دست دارد. دولت جدیدی که به رهبری یک سیاستمدار محبوب ملت اوضاع را تثبیت نماید، مطلوب المان است: همکاری المان با دستگاه استبدادی مصر امتحان خود را داده است. همکاری مزبور به موازات نفوذ امریکا تا کنون وسیله خوبی برای حفظ هژمونی غرب بر منابع خاورمیانه و نزدیک بوده است. لابی های سرمایه داران هشدار می دهند که سرنگونی رژیم فعلی احتمال دارد میلیاردها خسارت به صادرات و کارخانجات المان وارد نماید. در صورتی که قدرت ارتشیان در قاهره تثبیت نگردد المان همکاری با بخشی از اپوزیسیون فعلی را بخواهد گزید که استعداد حفظ منافع این کشور را داشته باشند. تماس های لازم بدین منظور را بنیاد های نزدیک به احزاب المان در سال های گذشته برقرار نموده اند، به ویژه بنیاد فریدریش ناومن که به حزب وزیر امور خارجه این کشور وابسته می باشد.

قدرت ارتشیان

پس از اعلان رئیس جمهور مصر، حسنی مبارک، که به هنگام انتخابات آینده ریاست جمهوری در سپتمبر آینده دیگر نامزد نخواهد شد، دولت المان بر کوشش های خویش برای تاثیر گذاری بر روند تحول قدرت مصر افزوده است. آنجا همچنان ارتش کنترل اوضاع را در دست دارد. مهمترین وزراء از ارتشیان می باشند: عمر سلیمان که از چند روز پیش معاون رئیس جمهور شده است از بیست سال پیش رئیس پلیس مخفی بوده و از ارتشیان است. ترکیبی که در آن قدرت واقعی در دستان سلیمان و ارتش باقی بماند، برای کشورهای غربی بسیار مناسب است؛ با بودن وی در رأس قدرت تعادل ضعیفی را که در خاورمیانه و نزدیک (۱) وجود دارد می توان همچنان برپا نگاه داشت، این وضعی است که به کمک اسرائیل و برخی از رژیم های عربی، از جمله مصر حاکم بوده و کنترل بر منابع عربی را میسر ساخته است. اما تأمین این وضع در آینده دیگر توسط مبارک میسر نبوده، توسط رئیس جمهوری که بیش از وی در میان مردم طرفدار داشته باشد، امکان پذیر است. در حال حاضر به عنوان نامزد برای اینکار از عمر موسی، وزیر امور خارجه و نیز مدیر کل آژانس بین المللی انرژی IAEO، محمد البرادعی نام برده می شود. موسی از افراد سرشناس حامی مبارک بوده و برای غرب مورد اعتماد است. البرادعی مدتی است به راه مخالفت با رئیس جمهور گام نهاده و در حال حاضر با ارتشیان در حال گفتگوست. البته اپوزیسیون نیز می باید آرام گشته و با مشارکت در قدرت مقید گردد.

دستگاه فشار

راه حلی در قاهره که قدرت نظامیان را تثبیت نماید، البته از جانب تظاهر کنندگان مردود است، اما برای دولت المان که تماس نزدیکی با دستگاه فشار مصر دارد، امکان خوبی برای کنترل اوضاع می باشد. المان فقط از تأمین کنندگان نیازهای نظامیان مصر نبوده (۲) علاوه بر آن، ارتش المان همکاری های دراز مدتی را با ارتش مصر در دست اجرا دارد. هیأتی از سربازان مصری در خزان [پائیز] ۲۰۱۰ بازدید از آموزشگاه نظامی و خدمات ارتشی

المان انجام دادند (۳). عمر سلیمان در برلین به لحاظ همکاری های پلیس مخفی فرد شناخته شده ایست، با پلیس نیز روابط خوبی برقرار است. در قاهره پلیس مخفی المان شخص رابطی داشته و پلیس المان نیز آنجا دو مأمور دارد. المان فقط در سال های ۱۹۸۵ تا ۱۹۹۵ به پلیس مصر به لحاظ وسایل و آموزش به میزان یک میلیون یورو کمک نموده است، علی رغم این که از اعمال شکنجه از جانب پلیس مصر بی اطلاع نبوده است.

منافع اقتصادی

بر دولت المان از جانب سرمایه داران این کشور برای جلوگیری از سقوط رژیم مصر فشار می آید. در حالی که تا کنون حمایت از جنبش دموکراتیک مردم شمال افریقا در رسانه های المان حاکم است، دوایر اقتصادی به ایجاد شک در این زمینه موفق گشته اند. از جمله از دیروز اعلام نموده اند که قیام های مزبور موجب خسران های فراوانی برای صنایع المان گشته، خطوط تولید کارخانجات المانی در مصر متوقف و شرکت های المانی از قبیل زیمنس، دایملر و بی ا اس اف که بیش از نیم میلیارد یورو سرمایه گذاری کرده اند، خسارت دیده اند. از سوی دیگر صادرات المان به مصر که در سال گذشته به میزان ۲/۶۶ میلیارد یورو بوده است، در معرض خطر می باشد. به گونه ای که مطبوعات جنجالی گزارش نموده اند در صورتی که نا آرامی در ساحل نیل ادامه یابد، ضمانت های مالی دولتی برای سرمایه گذاران در خارج موسوم به هرمس به میزان ۱۹۰ میلیون دلار به خطر می افتد. گوئی بهای جنبش دموکراتیک مصریان را می باید مالیات دهندگان المانی بپردازند. (۴)

شبکه حزب اف دی پی

برای حالتی که قدرت در مصر توسط نظامیان این کشور تثبیت نگردد، برلین با مخالفان رژیم نیز تماسهایی برقرار نموده است. واسط این کار بنیاد های وابسته به احزاب المان از جمله بنیاد فریدریش ناومان ، که مربوط به "اف دی پی" است، می باشند. حمایت بنیاد ناومان در مصر فقط به سازمان های دولتی مانند اتحادیه رادیو و تلویزیون ERTU و شورای ملی جوانان NYC محدود نبوده، شامل انجمن های اپوزیسیون مانند سازمان حقوق بشر مصر EOHR که در ۱۹۸۵ توسط ایمان نور تأسیس گشت نیز می گردد. نور، رئیس حزب اپوزیسیون "القاد" می باشد که دیروز (چهارشنبه) محل ملاقات مهم ترین دستجات اپوزیسیون برای شور در باره آینده کشور بود. (۵) حزب "القاد" به رهبری نور از اعضاء مؤسس شبکه لیبرال کشورهای عرب زبان بوده، در رابطه تنگاتنگ با بنیاد فریدریش ناومن قرار دارد. این شبکه شبیه ارتباط احزاب امریکای لاتین RELIAL است که در مظان حمایت از نیروهای تجزیه طلب در امریکای جنوبی قرار دارد. برای اطلاعات بیشتر به این گزارش توجه نمایند (۶).

بخت فرانسه

گذشته از این که آیا جنبش دموکراتیک مصر موفق خواهد شد، برلین در رقابت با سایر کشورهای اروپائی به لحاظ تحولات افریقا به موفقیت های تازه ای نائل گشته است. به تأیید ناظران، اتحادیه مدیترانه مربوط به اتحادیه اروپا (۷) اکنون دیگر به فرجام خویش رسیده است. اتحادیه مزبور در برلین به عنون یکی از پروژه های رئیس جمهور فرانسه، "نیکلا سارکزی" اعتبار دارد که قصد داشت آن را وزنه ای در مقابل فعالیت های اتحادیه اروپا در اروپای شرقی که برای المان منافع ویژه ای در بر دارد، به وجود آورد. "سارکزی" برای ایجاد اتحادیه مدیترانه بیش از هر چیز بر رؤسای جمهور مصر و تونس تکیه می کرد که اکنون در پایان کارشان قرار داشته و یا فراری اند. در هفته

گذشته دبیرکل اتحادیه مدیترانه که دیگر برای این پروژه آینده ای نمی بیند، در نهایت استیصال استعفاء داد. در صورتی که این امر به موفقیت نرسد، پاریس با شکست دیگری در مقابل برلین مواجه می گردد که به سهم خود در شمال افریقا نیز زمینه های دیگری را در مقابل خویش خواهد یافت.

[1] s. dazu [Gleichgewicht der Schwäche](#) und [Gleichgewicht der Schwäche \(II\)](#)

[2] s. dazu [Nutznießer der Repression](#)

[3] Besuch aus Ägypten; www.feldjaeger-stabsdienstschule.bundeswehr.de 01.11.2010

[4] Steuerzahler haften für Ägypten-Exporte! www.bild.de 02.02.2011

[5] Egypt's Leaders "Disappointed" by Mubarak, Welcome Change; www.cbsnews.com 01.02.2010

[6] s. dazu [Neoliberale Netze](#)

[7] s. dazu [Im Schatten](#) und [Kein Gegenpol](#)